



Niko Home Control

4 year warranty

EN *Connected double switch, Zigbee®, Swiss line*

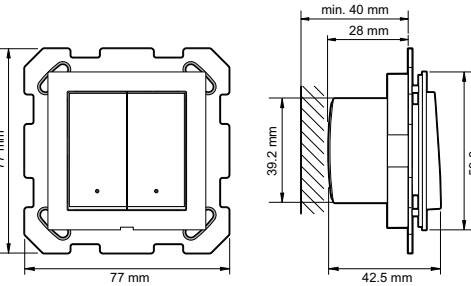
FR *Interrupteur double connecté, Zigbee®, Swiss line*

DE *Vernetzter Doppelschalter, Zigbee®, Swiss line*

IT *Doppio interruttore collegato, Zigbee®, Swiss line*

Dimensions

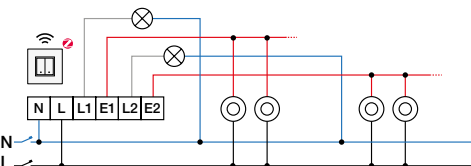
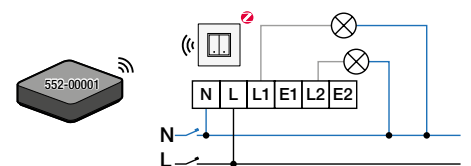
Dimensions / Abmessungen / Dimensioni



Wiring

⚠ 230 V – OFF

Schéma de raccordement / Verdrahtung / Cablaggio



⚠ This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 16 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules.

* All mechanical push-button extensions wired to the same terminal, will show the same behaviour (either the standard behaviour of the actor or a programmed behaviour). It is not possible to configure the behaviour of these extension switches separately. The maximum total wire length for all extension buttons connected to the Zigbee® switch is 50 m.

Zigbee® network

Réseau Zigbee® / Zigbee®-Netzwerk / Rete Zigbee®

EN

Network setup

Follow the Zigbee® network setup advice below to guarantee the meshing of the devices before installing the switch on the wall. More information on Zigbee® network principles: guide.niko.eu.

FR

Configurer le réseau

Suivez les conseils de configuration du réseau Zigbee® ci-dessous pour garantir le maillage des appareils avant d'installer l'interrupteur sur le mur. Pour plus d'informations sur les principes du réseau Zigbee® : guide.niko.eu.

DE

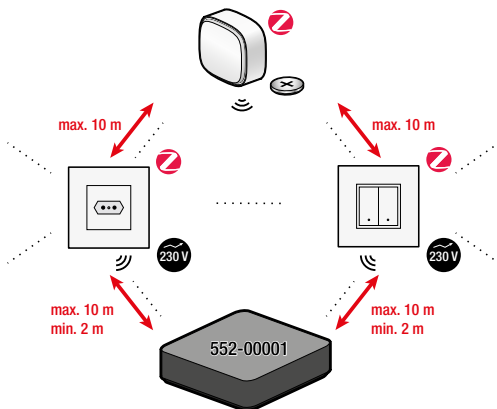
Netzwerkeinrichtung

Befolgen Sie die unten aufgeführten Hinweise zur Einrichtung des Zigbee®-Netzwerks, um die Vernetzung der Geräte zu gewährleisten, bevor Sie den Schalter an der Wand montieren. Weitere Informationen zur Funktionsweise von Zigbee®-Netzwerken: guide.niko.eu.

IT

Configurazione della rete

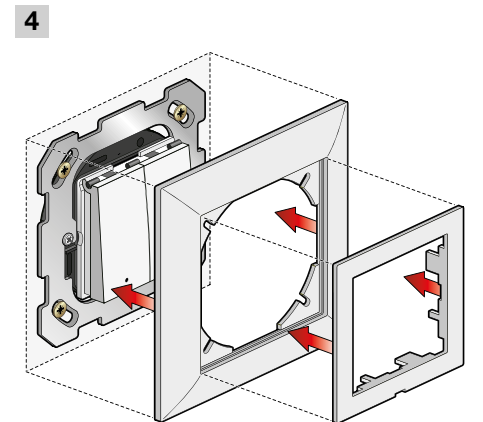
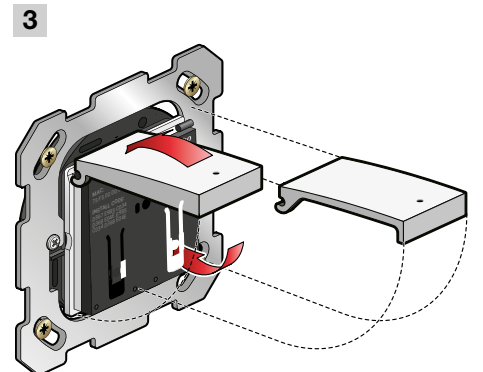
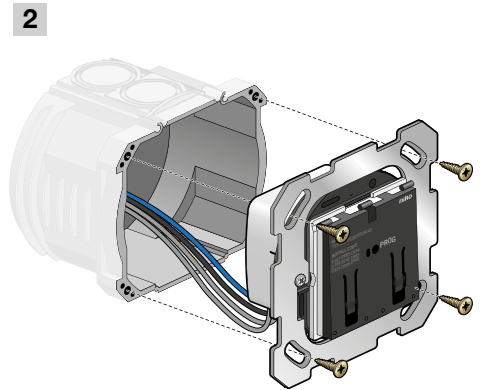
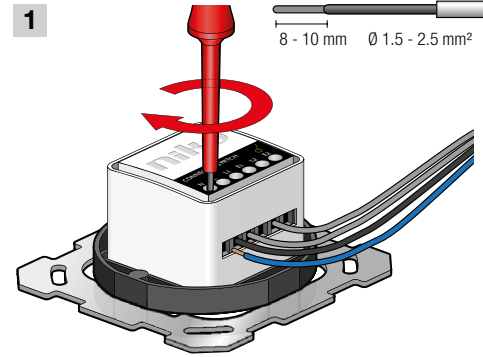
Seguire i consigli per la configurazione della rete Zigbee® per garantire il collegamento in rete dei dispositivi prima di installare l'interruttore sulla parete. Per ulteriori informazioni sui principi della rete Zigbee®, visitare: guide.niko.eu.



* Also, respect a minimum distance of 2 m between a Zigbee® device (including the smart hub) and another RF transmitter (for example a Wi-Fi device) or devices such as motors, pumps, electronic LED transformers, solar panel inverters, home battery storage ...

Installation

Installation / Installation / Installazione



Dismantling

⚠ 230 V – OFF

Connected use

Utilisation connectée / Vernetzte Nutzung / Uso connesso

EN

1. Connected to a Niko Home Control installation

More advanced functionalities become available when you connect this device to your wireless smart hub (552-00001) using the Niko Home Control programming software or Niko Home app. Consult guide.niko.eu for more information about the installation and the connected use.

Download the Niko Home Control programming software



Niko Home Control programming software

www.niko.eu/article/550-99102 (Windows)

www.niko.eu/article/550-99202 (Mac)



Control your device with the Niko Home app

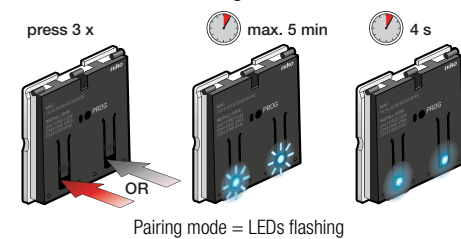
How to connect the Niko device to the Niko Home Control network

1. Reset the Niko Zigbee® device when it is already connected to another Zigbee® network. See § Reset.
2. Follow the onboarding procedure in the Niko Home Control programming software or the Niko Home app to add new Niko Zigbee® devices.
3. Set the Niko Zigbee® device in pairing mode by pressing the switch button 3 x within a period of 6 seconds > See image § Pairing mode. The blue LEDs start blinking for max. 5 minutes.
4. The connected double switch is successfully added to the Zigbee® network when the blue LEDs are ON for 4 seconds.

2. Connected to a third-party Zigbee® network

Niko connected Zigbee® devices behave like standard Zigbee® devices in third-party networks that allow this operation. Consult the manufacturer's manual for more information on the possibility to use third-party Zigbee® devices in their network. Specific Niko Home Control functions will not be enabled with Niko Zigbee® devices connected to a third-party Zigbee® controller/gateway. Consult the details on guide.niko.eu. See also the disclaimer on www.niko.eu/zigbee.

Pairing mode



FR

1. Raccordé à l'installation Niko Home Control

Des fonctionnalités plus avancées sont disponibles si vous connectez cet appareil à un hub intelligent sans fil (552-00001) avec le logiciel de programmation Niko Home Control ou l'application Niko Home. Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations sur l'installation et l'utilisation connectée.

Comment connecter l'appareil Niko au réseau Niko Home Control ?

1. Réinitialisez l'appareil Niko Zigbee® s'il est déjà connecté à un autre réseau Zigbee®. Voir § Réinitialisation.
2. Suivez la procédure d'intégration du logiciel de programmation Niko Home Control ou l'application Niko Home afin d'ajouter de nouveaux appareils Zigbee® de Niko.
3. Mettez l'appareil Zigbee® de Niko en mode appairage en appuyant 3 fois sur le bouton-poussoir dans un délai de 6 secondes > Voir image § Mode appairage (Pairing mode). Les LED bleues clignotent pendant max. 5 minutes.
4. L'interrupteur double est ajouté avec succès au réseau Zigbee® lorsque les LED bleues sont allumées pendant 4 secondes.

2. Connecté à un réseau Zigbee® tiers

Les appareils Zigbee® connectés de Niko se comportent comme des appareils Zigbee® standard dans les réseaux tiers, qui permettent cette opération. Consultez le manuel du fabricant pour plus d'informations sur la possibilité d'utiliser des appareils Zigbee® tiers dans leur réseau. Les appareils Niko Zigbee® connectés à une autre unité de contrôle ne s'intégreront pas dans le réseau Zigbee® de Niko Home Control et les fonctions spécifiques de Niko Home Control ne seront pas disponibles. L'appareil Niko ne commandera que son propre contact et partagera les valeurs de mesure standard avec le réseau Zigbee® tiers. Voir la déclaration de non-responsabilité sur www.niko.eu/zigbee.

Stand-alone use

Utilisation manuelle / Manuelle Verwendung / Uso manuale

EN

All 230 V connected devices for Niko Home Control for traditional wiring can be used in stand-alone mode until they are connected to a wireless smart hub (552-00001). In stand-alone mode, they switch their own contact. Mechanical push-button extensions that are wired to the extension terminal can also be used in stand-alone mode.

FR

Tous les appareils raccordés sur du 230 V pour Niko Home Control pour câblage traditionnel peuvent être utilisés en mode autonome jusqu'à ce qu'ils soient connectés à un hub intelligent sans fil (552-00001). En mode autonome, ils commutent leur propre contact. Les extensions de boutons-poussoirs mécaniques qui sont raccordées sur la borne d'extension peuvent également être utilisées en mode autonome.

DE

Alle 230-V-Geräte, die an Niko Home Control für herkömmliche Verkabelung angeschlossen sind, können im Standalone-Modus verwendet werden, bis sie mit einem drahtlosen Hub (552-00001) verbunden werden. Im Standalone-Modus schalten sie ihren eigenen Kontakt. Mechanische Erweiterungen des Drucktasters, die mit der Erweiterungsklemme verkabelt sind, können auch im Standalone-Modus verwendet werden.

IT

Tutti i dispositivi collegati a 230 V per Niko Home Control per il cablaggio tradizionale possono essere utilizzati in modalità stand-alone fino a quando non vengono collegati a uno smart hub wireless (552-00001). In modalità stand-alone, essi commutano il proprio contatto. Anche le estensioni dei pulsanti meccanici collegate al terminale di estensione possono essere utilizzate in modalità stand-alone.

1. Verbunden mit einer Niko Home Control-Installation
Weitere Funktionen stehen zur Verfügung, wenn Sie dieses Gerät mit Ihrem drahtlosen intelligenten Hub (552-00001) über die Niko Home Control-Programmiersoftware oder die Niko Home-App vernetzen. Weitere Informationen zu den Themen Installation und vernetzte Benutzung finden Sie auf guide.niko.eu.

- So verbinden Sie das Niko-Gerät mit dem Niko Home Control-Netzwerk**
1. Setzen Sie das Zigbee®-Gerät zurück, wenn es bereits mit einem Zigbee® Netzwerk verbunden ist. Siehe § Zurücksetzen.
 2. Befolgen Sie das Einstellungsverfahren in der Niko Home Control-Programmiersoftware oder die Niko Home-App, um neue Niko Zigbee®-Geräte hinzuzufügen.
 3. Versetzen Sie das Niko Zigbee®-Gerät in den Pairing-Modus, indem Sie den Schalter 3 x innerhalb von 6 Sekunden drücken > Siehe Abbildung § Pairing-Modus (Pairing mode). Die blauen LEDs beginnen maximal 5 Minuten lang zu blinken.
 4. Der Doppelschalter wurde dem Zigbee®-Netzwerk erfolgreich hinzugefügt, wenn die blaue LED 4 Sekunden lang leuchten.

2. Anschluss an ein Zigbee®-Netzwerk eines Drittanbieters
Zigbee®-Geräte von Niko verhalten sich wie Standard-Zigbee®-Geräte in Ihrem Netzwerk von Drittanbietern, die einen solchen Betrieb zulassen. Weitere Informationen über die Möglichkeit, Zigbee®-Geräte von Drittanbietern in ihrem Netzwerk zu verwenden, finden Sie im Handbuch des Herstellers. Zigbee®-Geräte von Niko, die an einen anderen Controller/Gateway angeschlossen sind, werden nicht in das Niko Home Control-Zigbee®-Netzwerk eingebunden und spezifische Niko Home Control-Funktionen stehen nicht zur Verfügung. Das Niko-Gerät steuert nur seinen eigenen Kontakt und teilt Standardmesswerte mit dem Zigbee®-Netzwerk des Drittanbieters. Siehe Disclaimer auf www.niko.eu/zigbee.

IT

1. Collegamento a un'installazione Niko Home Control
Altre funzionalità avanzate diverranno disponibili se si collega questo dispositivo allo smart hub wireless (552-00001) usando il software di programmazione Niko Home Control o l'app Niko Home. Consultare guide.niko.eu per ulteriori informazioni sull'installazione e sull'uso connesso.

Come collegare il dispositivo Niko alla rete Niko Home Control

1. Resetare il dispositivo Niko Zigbee® se è già collegato a un'altra rete Zigbee®. Vedere § Resettaggio.
2. Seguire la procedura di onboarding del software di programmazione Niko Home Control o dell'app Niko Home per aggiungere nuovi dispositivi Niko Zigbee®.
3. Impostare il dispositivo Niko Zigbee® in modalità di accoppiamento premendo il pulsante di commutazione 3 volte entro un periodo di 6 secondi > Vedere immagine § Modalità di accoppiamento (Pairing mode). Il LED blu inizia a lampeggiare per un massimo di 5 minuti.
4. Il doppio L'interruttore collegato è aggiunto correttamente alla rete Zigbee® quando il LED blu è acceso per 4 secondi.

2. Collegamento a una rete Zigbee® di terzi
I dispositivi Zigbee® collegati a Niko si comportano come dispositivi Zigbee® standard in reti di terze parti che consentono questa operazione. Consultare il manuale del produttore per ulteriori informazioni sulla possibilità di utilizzare dispositivi Zigbee® di terze parti nella loro rete. I dispositivi Niko Zigbee® collegati a un altro controller/gateway non si integreranno nella rete Niko Home Control Zigbee® e le funzioni specifiche di Niko Home Control non saranno disponibili. Il dispositivo Niko controllerà solo il proprio contatto e condividerà i valori di misurazione standard con la rete Zigbee® di terze parti. Vedere disclaimer su www.niko.eu/zigbee.

Control

Utilisation / Gebrauch / Uso



Online guide

Manuel utilisateur en ligne / Online-Benutzerhandbuch / Manuale utente online

EN	Consult guide.niko.eu for more information about the installation, onboarding, the stand-alone/connected use and troubleshooting.
FR	Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations sur l'installation, l'intégration, l'utilisation manuelle/connectée et les pannes.
DE	Unter guide.niko.eu finden Sie weitere Informationen zu Installation, Einrichtung, manuelle/vernetzte Verwendung und Fehlerbehebung.
IT	Consultare il sito guide.niko.eu per ulteriori informazioni sull'installazione, l'onboarding, l'uso manuale/connesso e la risoluzione dei problemi.



Troubleshooting

Résolution de problèmes / Fehlersuche / Risoluzione dei problemi

EN		
Problem	Cause	Action
I want to use the connected switch, but I don't yet have a smart hub to connect it with	All 230 V connected devices for Niko Home Control can be used in stand-alone mode until they are connected to a smart hub. In this mode, they only switch their own contact. Extension switches that are wired to the connected switch can also be used in stand-alone mode	
	My smart hub doesn't work anymore	Consult the manual of the wireless smart hub (552-00001) at www.niko.eu
	The connected switch cannot be found in the Niko Home app or programming software	The power supply is off The distance between the connected switch and the smart hub is too small The connected switch and the smart hub, or another connected device are located too far from each other There is no connection between the Niko Home app or laptop/pc and the smart hub
The load does not switch on	The miniature circuit breaker (MCB) of the lighting circuit is disabled or there is a short circuit	Switch on the power supply
	The switch is defective	Make sure there is a distance of at least 2 meters between the device and the smart hub
	The lamp is defective	Replace the switch
The lamp does not switch off completely and displays an afterglow	The cabling is too long, which creates capacitive effects with leakage currents. Or you're switching a low wattage lamp that is sensitive to leakage currents	Make sure there is a distance of maximum 10 meters between the device and the smart hub, or a subsequent 230 V connected Zigbee® device. To increase the range, you can for example add an additional 230 V powered Zigbee® or a Zigbee® repeater into the network
	Check the connection to the smart hub. Consult the product manual to resolve the issue	Replace the lamp

FR

Problème	Cause	Action
Je souhaite utiliser l'interrupteur connecté, mais je ne dispose pas encore de hub intelligent pour le connecter	Tous les appareils raccordés sur du 230 V pour Niko Home Control pour câblage traditionnel peuvent être utilisés en mode autonome jusqu'à ce qu'ils soient connectés à un hub intelligent. Dans ce mode, ils ne commutent que leurs propres contacts. Les commutateurs d'extension qui sont raccordés à l'interrupteur connecté peuvent également être utilisés en mode autonome	
	Mon hub intelligent sans fil ne fonctionne plus	Consultez le manuel du hub intelligent sans fil (552-00001) à l'adresse www.niko.eu Si l'alimentation du hub intelligent est désactivée, tous les appareils connectés sur du 230 V continueront de fonctionner en mode autonome. Ils n'activeront ou n'atténueront que leurs propres contacts. Consultez le manuel du produit pour résoudre le problème
L'interrupteur connecté est introuvable dans l'application Niko Home ou le logiciel de programmation	L'alimentation est désactivée	Branchez l'alimentation
	La distance entre le commutateur connecté et le hub intelligent est trop courte	Assurez-vous que l'appareil et le hub intelligent soient séparés de 2 mètres au moins
	L'interrupteur connecté et le hub intelligent ou un autre appareil connecté ou un autre appareil connecté sont situés trop loin l'un de l'autre	Veillez à ce que la distance entre l'appareil et le hub intelligent ou un autre appareil Zigbee® connecté sur du 230 V soit de 10 mètres au maximum. Pour augmenter la portée, vous pouvez par exemple ajouter un appareil Zigbee® supplémentaire alimenté en 230 V ou un répéteur Zigbee® au réseau
	Aucune connexion n'est observée entre l'application Niko Home ou l'ordinateur portable/pc et le hub intelligent	Vérifiez la connexion au hub intelligent. Consultez le manuel du produit pour résoudre le problème
La charge ne s'allume pas	Le disjoncteur miniature (MCB) du circuit d'éclairage est désactivé ou un court-circuit s'est produit	Vérifiez si la lampe est conforme aux spécifications de charge indiquées dans ce manuel
	L'interrupteur est défectueux	Remplacez l'interrupteur
	La lampe est défectueuse	Remplacez la lampe
	Le câblage est trop long, ce qui provoque des courants de fuite par effet capacitif ou vous allumez une lampe de faible puissance qui est sensible aux courants de fuite	Installez un ou plusieurs compensateurs LED (310-05001) sur la phase commutée et le fil neutre

DE

Problem	Ursache	Maßnahme
Ich möchte den vernetzten Schalter verwenden, aber ich habe noch keinen drahtlosen Hub, mit der ich sie verbinden kann	Alle 230-V-Geräte, die an Niko Home Control angeschlossen sind, können im Standalone-Modus verwendet werden, bis sie mit einem drahtlosen Hub verbunden werden. In diesem Modus schalten sie nur ihren eigenen Kontakt. Erweiterungsschalter, die mit dem vernetzten Schalter verdrahtet sind, können auch im Standalone-Modus verwendet werden	
	Mein drahtloser Hub funktioniert nicht mehr	Konsultieren Sie das Produkt-handbuch des drahtlosen intelligenten Hubs (552-00001) unter www.niko.eu Wenn die Stromversorgung des drahtlosen Hubs ausgeschaltet wird, arbeiten alle mit 230 V vernetzten Geräte im Stand-alone-Modus weiter. Sie werden nur ihren eigenen Kontakt schalten oder dimmen. Konsultieren Sie das Produkthandbuch
Der vernetzte Schalter kann in der Niko Home App oder der Programmiersoftware nicht gefunden werden	Das Netzteil ist ausgeschaltet	Schalten Sie das Netzteil ein
	Der Abstand zwischen dem vernetzten Schalter und dem drahtlosen Hub ist zu gering	Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und dem drahtlosen Hub ein Abstand von mindestens 2 Metern besteht
	Der vernetzte Schalter und der drahtlose Hub, oder ein anderes vernetztes Gerät sind zu weit voneinander entfernt	Stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und dem drahtlosen Hub oder einem nachfolgenden 230 V-vernetzten Zigbee®-Gerät ein Abstand von maximal 10 Metern besteht. Um die Reichweite zu erhöhen, können Sie beispielsweise ein zusätzliches 230-V-betriebenes Zigbee®-Gerät oder einen Zigbee®-Repeater in das Netzwerk einfügen
	Es besteht keine Verbindung zwischen der Niko Home-App oder dem Laptop/PC und dem drahtlosen Hub	Überprüfen Sie die Verbindung mit dem drahtlosen Hub. Konsultieren Sie das Produkt-handbuch
Der Verbraucher wird nicht eingeschaltet	Der Leistungsschutzschalter (MCB) des Lichtstromkreises ist deaktiviert oder es liegt ein Kurzschluss vor	Prüfen Sie, ob die Lampe den in diesem Handbuch angegebenen Spezifikationen für die Last entspricht
	Der Schalter ist defekt	Ersetzen Sie den Schalter
	Die Lampe ist defekt	Ersetzen Sie die Lampe
	Die Verkabelung ist zu lang, was zu kapazitiven Effekten mit Leckströmen führt. Oder Sie schalten eine Lampe mit niedriger Wattzahl, die empfindlich auf Leckströme reagiert	Installieren Sie einen oder mehrere LED-Kompensatoren (310-05001) über der geschalteten Phase und dem Nulleiter






IT

Problema	Causa	Azione
Voglio usare l'interruttore collegato, ma non ho ancora uno smart hub a cui collegarlo	Tutti i dispositivi collegati a 230 V per Niko Home Control per il cablaggio tradizionale possono essere utilizzati in modalità stand-alone fino a quando non vengono collegati a uno smart hub. In questa modalità, essi commutano solo il proprio contatto. Anche gli interruttori di estensione connessi all'interruttore collegato possono essere utilizzati in modalità stand-alone	
	Il mio smart hub non funziona più	Consultare il manuale dello smart hub wireless (552-00001) su www.niko.eu Se l'alimentazione dello smart hub si spegne, tutti i dispositivi collegati a 230 V continueranno a funzionare in modalità stand-alone. Commuteranno o regoleranno l'intensità luminosa del proprio contatto. Consultare il manuale del prodotto per risolvere il problema
Non è possibile trovare l'interruttore collegato nell'app Niko Home o nel software di programmazione	L'alimentazione è disinserita	Inserire l'alimentazione
	La distanza tra l'interruttore collegato e lo smart hub è insufficiente	Assicurarsi che ci sia una distanza di almeno 2 metri tra il dispositivo e lo smart hub
	L'interruttore collegato e lo smart hub, o un altro dispositivo collegato si trovano troppo distanti l'uno dall'altro	Assicurarsi che ci sia una distanza massima di 10 metri tra il dispositivo e lo smart hub o un successivo dispositivo Zigbee® collegato a 230 V. Per aumentare il raggio d'azione, è ad esempio possibile aggiungere alla rete un ulteriore dispositivo Zigbee® alimentato a 230 V o un ripetitore Zigbee®
	Non c'è connessione tra l'app Niko Home o il laptop/PC e lo smart hub	Controllare la connessione allo smart hub. Consultare il manuale del prodotto per risolvere il problema
Il carico non si accende	L'interruttore miniaturizzato (MCB) del circuito di illuminazione è disattivato o si è verificato un corto circuito	Controllare se la lampada è conforme alle specifiche di carico riportate in questo manuale
	L'interruttore è difettoso	Sostituire l'interruttore
	La lampada è difettosa	Sostituire la lampada
La lampada non si spegne completamente e mostra una luminosità residua (afterglow)	Il cablaggio è troppo lungo con conseguenti effetti capacitivi e correnti di dispersione. Oppure si sta commutando una lampada a basso consumo che è sensibile alle correnti di dispersione	Installare uno o più compensatori LED (310-05001) sulla fase commutata e sul filo neutro






LED behaviour

Comportement des LED / LED-Funktionen / Comportamento del LED

EN

LED OFF		Normal operation when: <ul style="list-style-type: none">the connected double switch is used with Niko Home Control or in stand-alone mode with the LED feedback disabledthe LED feed-back is enabled and the lamp is switched OFF	Enable/disable the white LED: <ul style="list-style-type: none">in stand-alone mode by pressing the PROG button for 10 secondsin connected mode via the Niko Home Control programming software
		The connected double switch is not powered	Check the wiring and the miniature circuit breaker (MCB) in the electrical cabinet
		The connected double switch is malfunctioning	Replace the connected double switch if the actions recommended above did not resolve the issue
White LED continuously ON		Normal operation when the connected double switch is switched ON and is used with LED feedback	The connected double switch is working fine
Red LED is flashing		The connection to the smart hub is temporarily interrupted	The connection will restore automatically. If it doesn't, please try power cycling your smart hub and check if the connected double switch is still within range of the smart hub. Check guide.niko.eu for more information
Blue LED is flashing		The connected double switch is trying to connect to the Zigbee® network	Wait until the LED stops flashing
Blue LED ON for 4 seconds		The connected double switch is connected to the Zigbee® network	The blue LED will turn OFF after 4 seconds. The connected double switch is ready to be used


FR

LED éteinte		Fonctionnement normal si : <ul style="list-style-type: none">l'interrupteur double connecté est utilisé avec Niko Home Control ou en mode autonome avec la LED de feed-back désactivéela LED de feed-back est désactivée et la lampe est éteinte	Activez/désactivez les LED blanches : <ul style="list-style-type: none">en mode autonome, en enfonçant le bouton PROG pendant 10 secondesen mode connecté, via le logiciel de programmation Niko Home Control
		L'interrupteur double connecté n'est pas alimenté	Contrôlez le câblage et le disjoncteur miniature (MCB) dans l'armoire électrique
		L'interrupteur double connecté fonctionne mal	Remplacez l'interrupteur double connecté si les actions recommandées ci-dessus n'ont pas résolu le problème
La LED blanche est allumée en continu		Fonctionnement normal si l'interrupteur double connecté est allumé et est utilisé avec la LED de feed-back	L'interrupteur double connecté fonctionne parfaitement
La LED rouge clignote		La connexion au hub intelligent est temporairement interrompue	La connexion sera rétablie automatiquement. Si ce n'est pas le cas, essayez de redémarrer votre hub intelligent et vérifiez si l'interrupteur double connecté est toujours à portée du hub intelligent. Consultez le site guide.niko.eu pour plus d'informations
La LED bleue clignote		L'interrupteur double connecté essaie de se connecter au réseau Zigbee®	Attendez que la LED cesse de clignoter
La LED bleue clignote pendant 4 secondes		L'interrupteur double connecté est connecté au réseau Zigbee®	La LED bleue s'éteindra après 4 secondes. L'interrupteur double connecté est prêt à être utilisé

DE

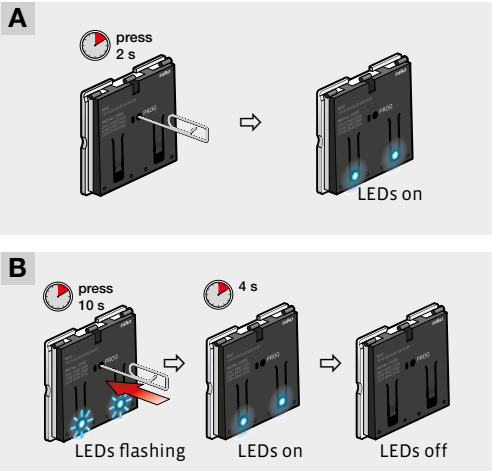
LED aus		Normalbetrieb wenn: <ul style="list-style-type: none">der vernetzte Doppelschalter mit Niko Home Control oder im Standalone-Modus verwendet wird, wobei die LED-Rückmeldung deaktiviert istdie LED-Rückmeldung aktiviert und die Lampe ausgeschaltet ist	Aktivieren/deaktivieren Sie die weiße LED: <ul style="list-style-type: none">im Standalone-Modus durch Drücken der PROG-Taste für 10 Sekundenim vernetzten Modus über die Niko Home Control-Programmiersoftware
		Der vernetzte Doppelschalter bekommt keinen Strom	Überprüfen Sie die Verkabelung und den Leitungsschalter (MCB) im elektrischen Schalt-schrank
		Der vernetzte Doppelschalter funktioniert nicht richtig	Ersetzen Sie den vernetzten Doppelschalter, wenn die oben empfohlenen Maßnahmen das Problem nicht behoben haben
Weißer LED leuchtet ständig		Normalbetrieb, wenn der vernetzte Doppelschalter eingeschaltet ist und mit LED-Rückmeldung verwendet wird	Der vernetzte Doppelschalter funktioniert einwandfrei
Rote LED blinkt		Die Verbindung zum drahtlosen Hub ist vorübergehend unterbrochen	Die Verbindung wird automatisch wiederhergestellt. Sollte dies nicht der Fall sein, schalten Sie Ihren drahtlosen Hub aus und überprüfen Sie, ob der vernetzte Doppelschalter sich noch innerhalb der Reichweite des drahtlosen Hubs befindet. Weitere Informationen unter guide.niko.eu
Blaue LED blinkt		Der vernetzte Doppelschalter versucht, sich mit dem Zigbee®-Netzwerk zu verbinden	Warten Sie, bis die LED aufhört zu blinken
Blaue LED leuchtet 4 Sekunden lang		Der vernetzte Doppelschalter ist mit dem Zigbee®-Netzwerk verbunden	Die blaue LED schaltet sich nach 4 Sekunden aus. Der vernetzte Doppelschalter ist einsatzbereit

IT

LED spento		Funzionamento normale quando: <ul style="list-style-type: none">il doppio interruttore collegato viene utilizzato con Niko Home Control o in modalità stand-alone con il feedback LED disabilitatoil feedback del LED è abilitato e la lampada è spenta	Abilita/disabilita il LED bianco: <ul style="list-style-type: none">in modalità stand-alone premendo il pulsante PROG per 10 secondiin modalità connessa tramite il software di programmazione Niko Home Control
		Il doppio interruttore collegato non è alimentato	Controllare il cablaggio e l'interruttore miniaturizzato (MCB) nel quadro elettrico
		Il doppio interruttore collegato non funziona correttamente	Sostituire il doppio interruttore collegato se le azioni consigliate di cui sopra non hanno risolto il problema
Il LED bianco è continuamente acceso		Funzionamento normale quando il doppio interruttore collegato è acceso e viene utilizzato con feedback LED	Il doppio interruttore collegato funziona correttamente
Il LED rosso lampeggia		La connessione allo smart hub è temporaneamente interrotta	La connessione verrà ripristinata automaticamente. In caso contrario, provare a spegnere e riaccendere lo smart hub e controllare se il doppio interruttore collegato si trova ancora nel raggio d'azione dello smart hub. Per ulteriori informazioni, visitare guide.niko.eu
Il LED blu lampeggia		Il doppio interruttore collegato sta cercando di connettersi alla rete Zigbee®	Attendere fin quando il LED non smette di lampeggiare
Il LED blu è acceso per 4 secondi		Il doppio interruttore collegato è connesso alla rete Zigbee®	Il LED blu si spegne dopo 4 secondi. Il doppio interruttore collegato è pronto per essere utilizzato

Reset

Réinitialiser / Zurücksetzen/ Reset



Specifications

Specifications / Spezifikationen / Specifiche






Article number	101-72112-41
Maximum load per channel	1 x 10 A
Maximum load both channels	max. 16 A (1 x 10 A + 1 x 6 A)
Power supply	230 Vac ± 10%, 50 Hz
Circuit Breaker	maximum MCB rating 16 A*
Max. inrush current	100 A
Wire capacity	1 x 2.5 mm²
Protocol	Zigbee® 3.0, 2.4 GHz
Mounting method	flush-mounting box
Flush-mounting box specifications	depth = min. 40 mm (cabling space included)
	screw fixing = 78 mm diagonal (for single application)
	inner diameter box = min. 60 mm
	multiple boxes centre distance horizontal = 60 mm
	multiple boxes centre distance vertical = 60 mm
Mounting height	110 - 120 cm
Modification of settings	stand-alone mode: buttons on front panel, behind the central plate
	connected mode: Niko Home Control programming software Niko Home app
Max. cable length extension switches	50 m
Maximum range (between switch and smart hub or wireless bridge)	10 m (longer ranges are possible with the meshing capability of 230 V connected Zigbee® devices)
Maximum per installation	max. 50 connected Zigbee® devices
Operating frequency	2.4 GHz
Maximum RF power	10 dBm
Protection degree	IP20
Ambient temperature	0 – 40 °C
Dimensions (HxWxD)	77 x 77 x 29mm
Weight	98 g ±1 g
System compatibility	talks with Homey
Marking	CE, Zigbee®

* The MCB rating is limited by national installation rules.

Load table

Tableau des charges / Lastentabelle / Tabella di carico

Below table gives an overview of the permitted loads at an ambient temperature of 40 °C

Load					
	Resistive	LED/CFLi	Fluo-rescent lamp	Electronic transformer	Ferro-magnetic transformer
Max.	2300 W per channel (max. 3680 W)	100 W per channel	600 W per channel	600 VA per channel	600 VA per channel

EN

Warnings regarding installation



The installation of products that will permanently be part of the electrical installation and which include dangerous voltages, should be carried out by a qualified installer and in accordance with the applicable regulations. This user manual must be presented to the user. It should be included in the electrical installation file and it should be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via Niko customer services.

FR

Mises en garde relative à l'installation

L'installation de produits qui feront, de manière permanente, partie de l'installation électrique et qui comportent des tensions dangereuses, doit être effectuée par un installateur agréé et conformément aux prescriptions en vigueur. Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis aux nouveaux propriétaires éventuels. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site internet ou auprès de Niko customer services.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheits-hinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!

Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen.*

Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:

- Ihr eigenes Leben;
 - das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand.

Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!

* *Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschränken;
- Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
- Auswertung der Messergebnisse;
- Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
- IP-Schutzarten;
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).

Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

IT

Istruzioni di sicurezza da osservare

L'installazione di prodotti incorporati in modo permanente nell'impianto elettrico e comprendenti tensioni pericolose dovrà essere eseguita da un installatore qualificato e in conformità alle normative applicabili. Fornire il presente manuale d'uso all'utente. Il manuale deve essere incluso nel file di installazione elettrica e deve essere presentato a tutti i nuovi proprietari. Sono disponibili copie aggiuntive sul sito web Niko o tramite i servizi di supporto Niko.

EN

CE marking



This product complies with all of the relevant European guidelines and regulations. For radio equipment Niko Ilc declares that the radio equipment in this manual conforms with the 2014/53/EU directive. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.niko.eu under the product reference, if applicable.

FR

Marquage CE

Ce produit est conforme à l'ensemble des directives et règlements européens applicables. Pour l'appareillage radio, Niko SA déclare que l'appareillage radio de ce mode d'emploi est conforme à la Directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible, le cas échéant, sur le site www.niko.eu à la rubrique référence produit.

DE

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.

IT

Marcatura CE

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive e normative europee pertinenti. Relativamente alle apparecchiature radio, Niko nv dichiara che le apparecchiature radio contenute nel presente manuale sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.niko.eu sotto il riferimento del prodotto, se applicabile.

EN

Environment



This product and/or the batteries provided cannot be disposed of in non-recyclable waste. Take your discarded product to a recognised collection point. Just like producers and importers, you too play an important role in the promotion of sorting, recycling and reuse of discarded electrical and electronic equipment. To finance the rubbish collection and waste treatment, the government levies recycling charges in certain cases (included in the price of this product).

FR

Environnement



Vous ne pouvez pas mettre ce produit ou les batteries fournies au rebut en tant que déchet non trié. Déposez votre produit usagé à un point de collecte agréé. Tout comme les fabricants et importateurs, vous jouez un rôle important dans la promotion du tri, du recyclage et de la réutilisation d'appareils électriques et électroniques mis au rebut. Pour financer la collecte et le traitement, les pouvoirs publics ont prévu, dans certains cas, une cotisation de recyclage (comprise dans le prix d'achat de ce produit).

DE

Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

IT

Ambiente

Questo prodotto e/o le batterie fornite in dotazione non possono essere smaltiti come rifiuti non riciclabili. Conferire il prodotto da smaltire in un punto di raccolta riconosciuto. Così come i produttori e gli importatori, anche l'utente può svolgere un ruolo importante nella promozione della differenziazione, del riciclaggio e del riutilizzo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. Per finanziare la raccolta e il trattamento dei rifiuti, in alcuni casi il governo riscuote imposte per il riciclaggio (incluse nel prezzo di questo prodotto).

Support & contact

nv Niko sa
Industriepark West 40
9100 Sint-Niklaas, Belgium

www.niko.eu

EN	+32 3 778 90 80	support@niko.eu
NL	België: +32 3 778 90 80 Nederland: +31 880 15 96 10	support.be@niko.eu support.nl@niko.eu
FR	Belgique: +32 3 778 90 80 France: +33 820 20 66 25 Suisse: +41 44 878 22 22	support.be@niko.eu support.fr@niko.eu support.ch@niko.eu
DE	Deutschland: +49 7623 96697-0 Schweiz: +41 44 878 22 22 Österreich: +43 1 7965514 Belgien: +32 3 778 90 80	support.de@niko.eu support.ch@niko.eu support.at@niko.eu support.be@niko.eu
DK	+45 74 42 47 26	support.dk@niko.eu
SE	+46 8 410 200 15	support.se@niko.eu
NO	+47 66 77 57 50	support.no@niko.eu
IT	+41 44 878 22 22	support.ch@niko.eu
PL	+48 509 378 373	support.pl@niko.eu
SK	+421 2 63 825 155	support.sk@niko.eu

Niko prepares its manuals with the greatest care and strives to make them as complete, correct and up-to-date as possible. Nevertheless, some deficiencies may subsist. Niko cannot be held responsible for this, other than within the legal limits. Please inform us of any deficiencies in the manuals by contacting Niko customer services at support@niko.eu.